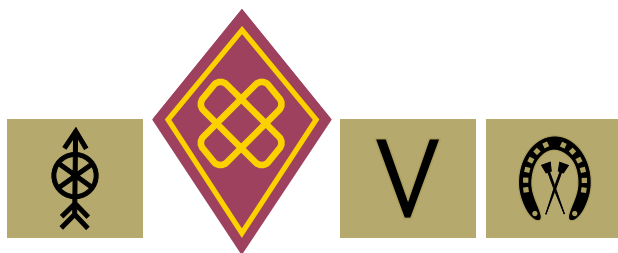


wir vom train



ceux du train noi del treno

Informationsschrift für die Train- und Veterinärtruppen
Feuille d'information pour les troupes du train et vétérinaires
Organo d'informazione per le truppe del treno e veterinarie

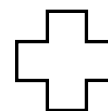
Gelernt ist gelernt !

Junge Trainpferde gewöhnen sich an den Militär-Alltag.

Ce qui est appris est appris !

Les jeunes chevaux du train se font à la routine militaire.





Agenda STG 2021

Kurzfristige Änderungen aufgrund der Covid-19 Lage vorbehalten!

Datum	Anlass	Ort	Verantwortlich
Montag, 21.06. – 19:00	Vorstandssitzung (nur Kernteam ohne Präsidenten)	Entlebuch	Präsident STG
Montag 28.06. - Sonntag 04.07.	Pentathlon Suisse: Junioren Europameisterschaften	Raum Bern	Sektionspräsi. Pentathlon
Samstag, 10.07.	LKMD Sommerkonferenz	MK Bern	Präsident STG
Montag, 26.07.– 19:00	Präsidenteninfo	home	Präsidenten, Marc-André, Mark
verschoben auf August 2022	General Guisan-Jubiläum	Gotthard / Festung Sasso	Präsident STG / TGNÖZ
Samstag, 28.08.	Delegiertenversammlung SOG	Kanton Jura	SJO
Samstag, 11.09. – 09:30	Besuchstag RS 46-2/21 – Stand STG	Sand	STG / BTG / TGNÖZ
Freitag, 24.09. - Sonntag, 26.09.	Pferdesport- und Traintage der Armee	NPZ Bern	alle
Samstag, 25.09. – 13:00 Uhr	STOG / STG 100 Jahre – für das Pferd in der Armee	NPZ Bern	Jubiläums-OK
Sonntag, 26.09. – 09:00	DV STG 2021	NPZ Bern	STG Vorstand und Delegierte
Freitag, 08.10. – 09:00	Jahresrapport LV Log	offen	Präsident STG
offen	Orientierung in der RS 46-2/21 + Vorstandssitzung	Trp Ukft	alle
Dienstag, 09.11. – 17:00	Informationstagung SAT	Bern Kaserne	Präsident STG
offen	Orientierung im FDT – Tr Abt 13 Kaderrapport	Kaserne Sand	Präsident STG
Samstag, 20.11. – 09:00	Präsidentenkonferenz LKMD	Brunegg	Präsident STG
Montag, 06.12. - 19:00	Vorstandssitzung (nur Kernteam ohne Präsidenten)	home	STG
Mittwoch, 01.12.	Standartenabgabe A Tiere Abt 13	Bündnerland	Kdt Abteilung
Generalversammlungen			
schriftlich	Association romande du train	home	Präsident ART
verschoben in den Frühsommer	Bernische Train-Gesellschaft	Kaserne Bern	Präsident BTG
schriftlich	Traingesellschaft Nord-, Ost- und Zentralschweiz	home	Präsident TGNÖZ
Sonntag, 20. Juni 2021 (GV 2020)	Säumer und Trainvereinigung Unterwalden	Engelberg	Präsident S&TVUW
offen	Pentathlon Suisse	Bern, NPZ Dachstock	Präsident Pentathlon
offen	Herrgottskanoniere Luzern	Luzern	SSCC HKLU
offen	Kavallerie Bereitermusik Bern	Bern	Präsident KBMB
Trainvorkurse			
Freitag, 26.03.2021	1. Vorkurs	Komp Zen, Kaserne Sand	
Freitag, 10.09.2021	1. Vorkurs	Komp Zen, Kaserne Sand	
Vet u Armeetierabteilung 13			
19.07. - 23.07.2021	KVK Col tr 13/1	Raum Westschweiz	
26.07. - 13.08.2021	WK Col tr 13/1	Raum Westschweiz	
08.11. - 12.11.2021	KVK Abteilung 13 (- Col tr 13/1)	Raum Bündnerland	
15.11. - 03.12.2021	WK Abteilung 13 (- Col tr 13/1)	Raum Bündnerland	

Besuchen Sie die Internetseite der Schweizerischen Traingesellschaft.

www.train.ch



Impressum

Herausgeber:	Schweizerische Traingesellschaft (STG) www.train.ch
Redaktion:	Marc-André Burkhalter Mattenweg 8a, 2557 Studen Natel 079 359 15 40, marcandre.burkhalter@gmail.com
Adressänderung und Abonnemente:	Mirjam Wernli Zemp Ballenbach 1, 6182 Escholzmatt / LU Natel 079 478 34 62, wvt@gmx.ch
Layout:	André Spicher Bodenmattstrasse 36, 3185 Schmiten Natel 076 539 94 27, andr.spicher@bluewin.ch
Erscheinungsweise:	4-mal jährlich, Abonnementspreis Fr. 15.– Nächste Ausgabe: August 2021
Redaktionsschluss:	06. Juli 2021

Inhalt / Sommaire / Sommario

Agenda STG	2
Editorial: Hauptadj Bernhard Häberli, Chef Schmiede der Armee	3
Assemblée générale de l'ART	4
Neues aus der TGNÖZ	5
Reitklassen Aktive der BTG	6,7
Erfolgreiche Pentathlon Suisse	8,9,11
Kommandoübergabe der Veterinär und Armeetiere Abteilung 13	12, 13
100 Jahre für das Pferd in der Armee	14,15
Jahresbericht des Präsidenten der KBMB	16
Integration junger Pferde KBMB	17
WK 21 Det junge Pferde	18
Bewährtes Materiallager in Giswil	19
De l'importance des animaux dans l'armée	20,21,22,23
Unsere Train Bundespferde	24,25
Weisch no?	27



50 Jahre Fachausbildung der Schweizer Militärhufschmiede in der Lehrschmiede des KZVDAT auf dem Waffenplatz Sand

1971 - 2021

Stolz blicken wir auf 50 Jahre Militärhufschmiede im Kompetenzzentrum Veterinärdienst und Armeetiere im Sand/Schönbühl zurück.

- Keine andere Funktion in unserer Armee kann auf eine derart lange, ununterbrochene Geschichte mit entsprechender Tradition (seit dem Jahr 1887) zurückblicken wie der Militärhufschmied.
- Keine andere militärische Funktion wird – mit Ausnahme der Medizinalberufe und der Theologen – nur durch eine zivile Berufsgattung, dem Hufschmied ausgeübt.
- Bei keiner anderen militärischen Funktion ist die Ausbildung derart eng mit der entsprechenden Ausbildung durch die zivile Berufsorganisation (AM Suisse) verbunden.

Diese drei hervorragenden und einzigartigen Tatsachen veranlassen, dass die Form der militärischen Hufschmiedeausbildung eigentlich wegweisend sein sollte für andere Berufsgattungen resp. militärische Funktionen; sie ist beispielhaft und hat Modellcharakter.

Angehende Rekruten, die eine zivile Ausbildung als „Hufschmiedin EFZ / Hufschmied EFZ“ absolvieren, erhalten die Möglichkeit, einen dreiwöchigen Kurs für angehende Hufschmied Rekruten im Kompetenzzentrum zu absolvieren.

Dieser zählt bei seiner zivilen Grundausbildung als überbetrieblicher Kurs III. Anschliessend kann der Rekrut, nach bestandenen Qualifikationsverfahren, in der Veterinärdienst und Armeetiere Rekrutenschule die Funktion „Militärhufschmied“ erlernen. Geeignete Hufschmiede können, durch absolvieren der Anwärtereschule, zum Hufschmied Unteroffizier ausgebildet werden.

Mehr und mehr wird auch der Kontakt zwischen Hufschmieden verschiedener Länder gefördert. Deshalb wird diese Ausbildung, die in der Armee vermittelt wird, in Europa durch die EFFA (European Federation of Farrier Association) anerkannt.

Das aktuelle Kompetenzzentrum, wo Armeetiere, Veterinäre und Hufschmiede unter einem Dach vereint sind, strahlt viele positive Signale über grosse Fachkompetenz und sachgerechte Ausbildung aus. Hoffen wir, dass dieses System weiterhin Bestand haben wird, damit AM Suisse und Armee auch zukünftig in fruchtbarer Zusammenarbeit als Botschafter des schweizerischen Hufschmiedewesens auftreten können.

Wir sind Teil der Lösung für eine gute Zukunft.

Hptadj Bernhard Häberli, Chef Schmiede der Armee

50 ans de l'instruction technique des maréchaux-ferrants militaires suisses à la forge du Cen Comp SVAA sur la place d'arme du Sand

1971 - 2021

Nous sommes fiers d'évoquer 50 ans de maréchalerie militaire au centre de compétence Service vétérinaire et animaux de l'armée au Sand/Schönbühl.

- Aucune autre fonction que celle de maréchal-ferrant ne peut s'enorgueillir d'une tradition aussi longue (depuis l'année 1887) et ininterrompue dans notre armée.
- Aucune autre fonction militaire que celle de maréchal-ferrant à l'exception des fonctions médicales et des théologiens – n'est exercée par une seule profession civile.
- Pour aucune autre fonction militaire que celle de maréchal-ferrant, la formation est aussi étroitement liée à la formation dispensée par l'organisation professionnelle civile (AM Suisse).

Ces trois faits exceptionnels et uniques font que le déroulement de la formation de maréchal-ferrant militaire devrait en fait servir de modèle à d'autres professions ou fonctions militaires ; elle est exemplaire d'une bonne collaboration et complémentarité entre civil et militaire.

Les futures recrues qui suivent une formation de maréchal-ferrant avec CFC ont la possibilité de suivre au centre de compétences un cours de trois semaines pour futures recrues maréchaux-ferrants, qui compte, dans la formation de base, comme cours interentreprises III. Ensuite, une fois la procédure de qualification réussie, elles reçoivent pendant l'ER S vét et animaux A l'instruction qui les prépare à la fonction de maréchal-ferrant militaire. Les maréchaux-ferrants adéquats peuvent être formés comme sous-officiers. Pour ce faire, ils doivent accomplir une école de sous-officiers.

Le contact entre les maréchaux-ferrants de différents pays est de plus en plus encouragé. C'est pourquoi cette formation, qui est dispensée dans l'armée, est reconnue en Europe par l'EFFA (European Federation of Farrier Association).

Le centre de compétence actuel, où les animaux de l'armée, les vétérinaires et les maréchaux-ferrants sont réunis sous un même toit, envoie de nombreux signaux positifs sur la grande compétence professionnelle et la formation adéquate. Espérons que ce système perdurera afin que AM Suisse et l'armée puissent continuer à jouer le rôle d'ambassadeurs de la maréchalerie suisse dans le cadre d'une coopération fructueuse.

Nous faisons partie de la solution pour un bon avenir.

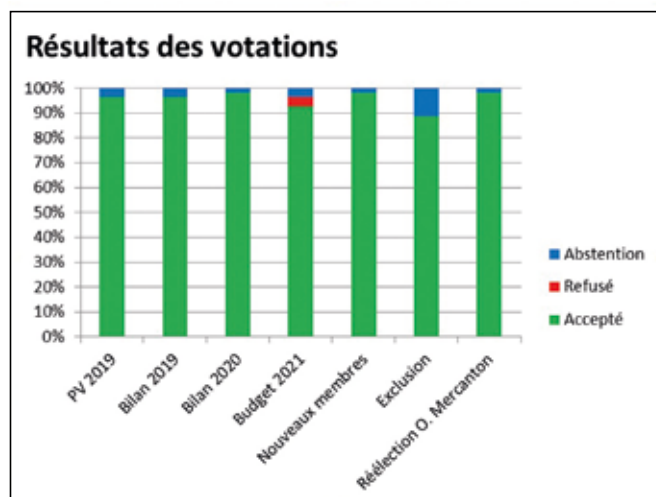
Adj maj Bernhard Häberli, Chef forge de l'armée

Assemblée générale 2021 – Résultats

Au vu de la situation sanitaire toujours en vigueur à ce jour, le comité de l'ART et moi-même avons donc opté pour une assemblée générale par correspondance.

125 courriers ont été envoyés et 57 enveloppes nous sont revenues en retour, 6 à cause de changements d'adresses et 51 avec les formulaires dûment remplis. Les enveloppes ont été ouvertes le mardi 6 avril 2021 en présence de notre caissière Jessica Grandgirard, notre secrétaire Anne Monod et moi-même. De plus, Marc-André Burkhalter représentait les membres de l'ART. Les membres du comité n'ont pas pris part aux votations.

Je souhaite remercier tous les membres qui nous ont fait part de leurs commentaires, mots d'encouragements, remarques ou autres. Le comité et moi-même vous remercions également pour les nombreuses réponses.



Comme vous pouvez le voir sur le schéma ci-dessus, tous les points abordés dans les votations ont été acceptés à une majorité absolue.

Les refus concernant le budget 2021 sont liés au fait que les personnes concernées n'ont pas trouvé le budget 2021 dans le petit livret. Pour ceux et celles que ça intéresse, le budget 2021 se trouve dans le tableau « Compte des résultats 2020 » tout à droite.

J'aimerais également remercier les membres qui se sont spontanément proposés comme vérificateurs de compte pour la prochaine assemblée générale. Nous avons choisi parmi eux Monsieur Eddy Cherpillod et Monsieur Stéphane Krebs pour leur proximité géographique. Monsieur Queloz Gérard sera notre joker.

Nous avons également demandé aux membres de donner leurs avis concernant les futures activités que nous pourrions proposer pour l'ART. De ce sondage en ressort les points suivants :

- Nous avons peu de membres intéressés pour les sorties équestre (ballade etc...) car peu de nos membres sont propriétaires de chevaux. Nous organiserons quand même cela mais en petit comité.
- Les activités accessibles en familles sont également demandées.
- Les sports d'hiver / sorties raquettes, etc... sont également des choses auxquelles nous allons réfléchir.
- Les activités telles que la marche / randonnée ont été très bien accueillies. Nous les aurons donc au programme !

Je profite de ce courrier pour vous rappeler à tous que les changements d'adresses sont à communiquer dès que possible auprès d'Anne à l'adresse email comite.secretariat.art@gmail.com ou moi-même, afin d'éviter des retours inutiles d'enveloppes.

Merci à tous encore une fois pour votre participation et j'espère vous voir nombreux et nombreuses lors de nos prochaines activités !

Meilleures salutations, votre présidente

Justine Glatz



Agenda ART (provisoire)

Date	Activité	Lieu
22 mai	Journée Tir Amitié et balade en calèche	Chamblon
19 juin	Journée Tir Amitié et balade en calèche (Date Réserve)	Chamblon
Été	Ballade à cheval (si intérêt des membres)	A définir
Été	Journée de marche (Ballade) sur inscript.	A définir
4 septembre	Journées des parents – ER été	Caserne Sand
5 septembre	Foire de Chindon (à confirmer)	Reconvilier
8 novembre	Journée d'achat des jeunes chevaux	CEN Berne

Sous réserve de modifications à court terme en raison de la situation du Covid 19 !

Neues aus der TGNÖZ



TGNÖZ

Traingesellschaft Nord-, Ost- und Zentralschweiz

Die 12. Generalversammlung Trainggesellschaft Nord-, Ost- und Zentralschweiz hätte am Samstag, 30. Januar 2021 in Aarau stattfinden sollen. Wir entschieden uns, die GV nicht aufzuschieben, sondern in schriftlicher Form durchzuführen. Um das Prozedere zu vereinfachen, haben sich der Präsident und der Aktuar bereit erklärt, ein weiteres Jahr im Vorstand zu bleiben. Für diese beiden Ämter werden Kandidaten gesucht. Die Details der GV können die Mitglieder der TGNÖZ dem Protokoll entnehmen.

Für den Samstag, 24. April 2021, war in Aarau der Train-Fachdienst-Tag geplant. Auch diesen konnten wir nicht durchführen. Die Vorschriften rund um das CORONA-Virus und die Baustelle im Bereich der Zufahrt zum Areal der Kavallerie Schwadron 1972 waren unter weiteren Punkten ausschlaggebend für die dies-jährige Absage.

Den Materialtransport, welcher für Mai /Juni zur Wiedereröffnung der Festung Halsegg geplant war, wurde von den Auftraggebern um ein weiteres Jahr verschoben.

Es ist frustrierend: kurz bevor das neue WvT in Druck ging, erhielt ich die Nachricht, dass auch der Anlass vom Freitag, 20. August, bis am Sonntag, 22. August 2021, dieses Jahr nicht stattfinden wird. Die Gedenkfeier zu Ehren des 60. Todestags von General Henri Guisan bei der Festung Sasso San Gottardo auf dem Gotthard soll neu erst im August 2022 stattfinden.

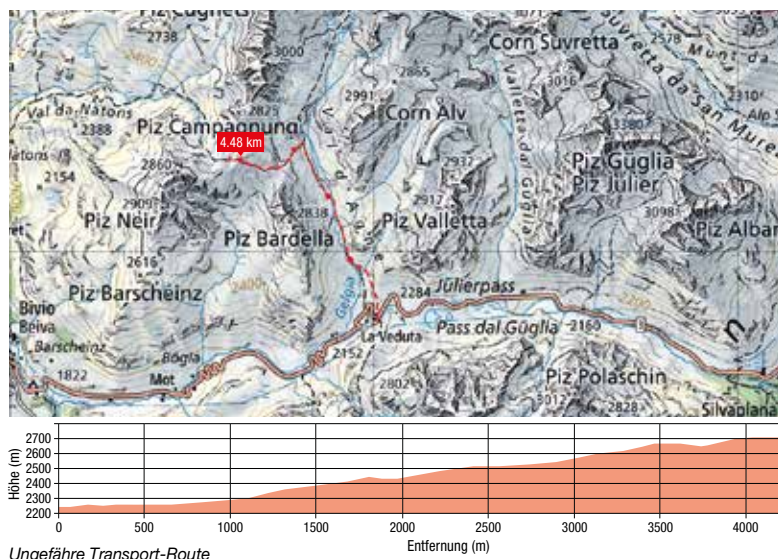
Aber Achtung! Unerwartet haben wir einen Transportauftrag erhalten. Die TGNÖZ soll das Material für ein Kunstprojekt (Link zum Projekt auf unserer Homepage) von der Julierpassstrasse zum Felsentor an der Fuorcla digl Leget transportieren (ein Weg dauert ca. 90'). Beim Transportgut handelt es sich um die Einzelteile für eine wetterfeste, digital gesteuerte Uhr mit einem Durchmesser von ca. 2 Metern. Wir haben die Chance, teil eines international beachteten Kunstwerks zu werden, weil der Transport und die Entstehung bereits dazugehört (Fotos, Video). Eine spannende Sache! Das genaue Datum steht noch nicht fest. Der Transport sollte zwischen Samstag, 24. Juli, und Dienstag, 27. Juli 2021, durchgeführt werden. Genauer kann noch nicht gesagt werden, da die Absprachen und die Planung zu diesem interessanten Auftrag noch laufen.

Wie immer an dieser Stelle weise ich auf die Homepage unserer Trainggesellschaft hin: www.trainggesellschaft.ch. Ich bemühe mich, dort die aktuellsten Informationen zu den Anlässen zu Verfügung zu stellen.

Rita Maria Zehnder



So soll die fertige Uhr aussehen



WERBUNG

Pierre Matile
AGRO. ING.

www.trm-schweiz.ch
www.trm-suisse.ch

E: matile@trm-schweiz.ch
T: 031 331 83 83

T R M

EXCELLENCE IN EQUINE NUTRITION

Matile GmbH
Thunstrasse 18, 3113 Rubigen BE

f TRMSchweiz i TRMSchweiz

SETTING THE STANDARDS OF EXCELLENCE IN EQUINE NUTRITION

Reitklassen Aktive der Bernischen Train Gesellschaft



2007: Patr Ritt Yvonand - La Sarraz



2009: Patr Ritt Mümliswil - Passwang - Mümliswil



2011: Quadrille beim Concours in Uettiligen nach dem Patr Ritt ins Berner Seeland



2013: Patr Ritt Kiesen - Wachseldorn - Schallenberg - Linden

Wir, die Reitklassen der BTG, sind eine verschworene Gruppe angefressener Reiter.

Bei uns wird der Teil der Kameradschaft grossgeschrieben, jeder hilft jedem, sei es beim Pferdesatteln oder beim Bollen jagen nach der Reitstunde. Auch der gemütliche Teil kommt nicht zu kurz, ist doch der Restaurantbesuch nach der Reitstunde ein Muss.

Für mich, der seit 1995 dabei ist, ist dieser Abend sehr wichtig, da gibt es nur ganz wenige Anlässe, welche mich davon abhalten, am Mittwochabend nach Bern ins NPZ zu fahren. Die Reitstunden finden an fast allen Mittwochabenden statt.

Die beiden Reitklassen werden unter der NPZ - Führung von Manuela Hofer und den Lehrlingen hervorragend geleitet. Die verschiedenen Lektionen sind sehr präzise, die von uns gemachten Fehler werden erkannt und korrigiert.

In der ersten Stunde von 19.00 – 20.00 Uhr wird vor allem viel gesprungen. Wobei auch in der zweiten Stunde von 20.00 – 21.00 Uhr gesprungen wird, aber eben weniger hoch.

In den Sommermonaten geht es auf den Allwetterplatz zum Springen oder auf den Padock mit den festen Hindernissen.

Dieses Jahr im Herbst machen wir einen eintägigen Ausritt. Wie jedes Jahr geht es im August auf unseren Patrouillenritt.

Im September finden dann die Schweizerischen Pferdesport- und Traintage der Armee statt.

Zum Jahresabschluss im Dezember bestreiten wir noch unsere kombinierte Prüfung. Alle diese Anlässe finden in Uniform statt.

Wir sind 2009 beim Anlass des Zusammenschlusses des BTV und der BTOG zur BTG mit einer 12er Quadrille aufgetreten, im 2010 nochmals an der BEA und 2011 am Concours in Uettiligen, dies unter der kundigen Leitung von Christian Willener. Solche Auftritte schweissen zusammen, denn schon beim Einüben ist die volle Konzentration von Allen gefragt.

Die Reitstunden besuchen immer ca. 6 ReiterInnen, einige mit ihrem privaten Pferd.

Einen kleinen Haken hat das Ganze gleichwohl, sind wir, wenn ich das Alter meiner Kameraden und mir anschau, eben eine «Alt-Herren-Reitklasse», was uns fehlt sind junge Mitglieder. Einen Aufruf an alle jungen Train- oder Vet-Sdt, -Uof und -Of mit Reitbrevet «Kommt zu uns in die Reitstunden». Sei es mit dem privaten Pferd (Halbblut, Araber oder Freiburger) oder nutzt die Gelegenheit und bestellt euch bei den Verantwortlichen für die Reitstunde ein Pferd aus dem NPZ Bern.

Es würde uns sehr freuen, mit diesem Bericht einige Jüngere für unser schönes Hobby zu motivieren. Ich hoffe, in den nächsten Reitstunden neue TeilnehmerInnen begrüßen zu dürfen. «Kommt und schaut einmal rein»!

Zum Schluss danke ich denjenigen, die uns dies Alles ermöglichen, herzlich.

Auf Wiedersehen, bei den Reitklassen BTG.

Hptadj Andreas Luder

PS: Momentan sind pro Reitklasse nur 4 Reiter zugelassen (Corona Verordnung), also auch die mit privatem Pferd beim Verantwortlichen anmelden.



2014: Patr Ritt Corgémont, Berner Jura



2016: Patr Ritt auf die Lueg



2016: Ersigen - Lueg, Luegschiessen



2016: Frühlingsritt durch den "Forst"



2018: Frühlingsritt



2017: Patr Ritt Münschemier - Jolimont - Schaltenrain



2019: Frühlingsritt von Ersigen durch den Oberaargau



2018: Patr Ritt Perrefitte - Moutier - Champoz



2019: Start Patr Ritt nach Frauenkappelen

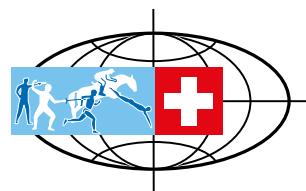


2018: Patr Ritt Champoz, Bogenschiessen als Wettkampf



2020: Patr Ritt Fornet Dessus, Berner Jura

Starke Leistungen des Schweizer Teams beim UIPM World Cup in Budapest



Anna Jurt kann mit der Weltelite im Modernen Fünfkampf mithalten.



Anna Jurt bei der Disziplin Fechten.



Der Laser-Run ist eine Kombination von Schiessen und Laufen und bildet den Abschluss des Wettkampfs. Im Bild Anna Jurt.



Nach zwei Disziplinen lag Lea Egloff in ihrem Halbfinal auf Rang 6. Leider verpasste sie das Schiessen im Laser-Run und verpasste damit den Finaleinzug.

Anna Jurt und Alexandre Dällenbach qualifizierten sich für die Finals am UIPM World Cup in Budapest. Am Schluss resultierte für Anna Jurt der sensationelle 13. Rang - mit diesem Ergebnis darf sich die Moderne Fünfkämpferin weiter Hoffnungen auf eine Olympiaqualifikation in Tokio machen.

Pentathlon Suisse reiste mit seinen Top-Athleten*innen im Modernen Fünfkampf an den UIPM World Cup, welcher vom 24. bis 28. März in Budapest stattfand. Zwei Athletinnen durften sich berechnete Hoffnungen auf eine Finalqualifikation machen: Anna Jurt und Lea Egloff. Nach zwei Disziplinen lag Lea Egloff in ihrem Halbfinal auf Rang 6, verpasste aber den Finaleinzug wegen einem verpatzten Schiessen im Laser-Run. Dafür gelang Anna Jurt unter den rund 80 Athletinnen der Finaleinzug und sie konnte dort mit den Weltbesten mithalten. Der sensationelle 13. Schlussrang resultierte nach einem starken Wettkampf – damit sind ihre Chancen für eine Olympiaqualifikation für Tokio weiter intakt.

Bei den Männern sorgte Alexandre Dällenbach mit seinem Sieg im Halbfinal für Aufsehen. Diese Leistung konnte er aber im gestrigen Final nicht mehr abrufen. Zum Schluss resultierte Rang 26. Der vierte Athlet, Maxence Hofer, konnte sich nicht für den Final qualifizieren.

Bettina Kriegel

Bilder UIPM, Fotograf Virág Buza



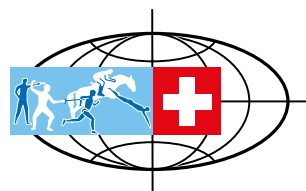
Alexandre Dällenbach bei der Disziplin Reiten: Die Pferde werden den Athleten zugelost.



Alexandre Dällenbach gewann seinen Halbfinal und qualifizierte sich für den Final. Zum Schluss resultierte Rang 26.

Moderner Fünfkampf:

Anna Jurt und Alexandre Dällenbach qualifizieren sich für den Weltcup-Final



Anna Jurt und Alexandre Dällenbach bestätigen beim Weltcup in Sofia ihre gute Form und qualifizieren sich mit ihren Resultaten für den Weltcup-Final der besten 36 Athleten und Athletinnen, der vom 14. bis 16. Mai in Ungarn stattfinden wird.

Zwei Wochen waren die Athleten*innen von Pentathlon Suisse mir ihrem Nationalcoach Florence Dinichert in Sofia und bestritten zahlreiche Wettkämpfe. Im ersten Weltcup verpasste Anna Jurt um Haaresbreite (9 Punkte) den Finaleinzug. Dafür klappte es letztes Wochenende im zweiten Anlauf: Jurt schaffte den Finaleinzug und belegte am Schluss mit 1245 Punkten den 27. Rang. Mit ihrem 13. Rang vom ersten Weltcup in Budapest im April und dem Resultat vom Weltcup in Kairo im Februar 2020 macht Anna Jurt in ihrer zweiten Weltcup-Saison die Sensation aus Schweizer Sicht perfekt: Sie qualifiziert sich für den Weltcup-Final in Ungarn von Mitte Mai. An diesem Wettkampf startet die in Bern lebende Nidwaldnerin als eine der weltbesten 36 Fünfkämpferinnen. Ihre Chancen auf eine Qualifikation für Tokio sind damit weiter intakt.

Auch bei den Männern schaffte Alexandre Dällenbach in Sofia den Finaleinzug und klassierte sich auf Rang 23. Als 36. Athlet qualifiziert er sich ebenfalls für den Weltcup-Final in Ungarn. Nationalcoach Florence Dinichert begleitet somit eine Athletin und einen Athleten an den Weltcup-Final nach Szekesfehervar/HUN. «Ein solches Ergebnis hat die Schweiz schon lange nicht mehr erreicht und die beiden Qualifikationen für den Weltcup-Final übertreffen die Erwartungen von Pentathlon Suisse», sagt Dinichert nach ihrer Rückreise in die Schweiz stolz und glücklich zugleich. Wie die Reise im Schweizer Team weitergeht, bleibt spannend.

Bettina Kriegel

Nationalcoach Florence Dinichert (rechts im Bild) ist stolz über die Leistungen des Schweizer Teams.

Bilder UIPM



Grund zum Lachen: Anna Jurt kann ihre gute Form in Sofia bestätigen und qualifiziert sich für den Weltcup-Final Mitte Mai in Ungarn.



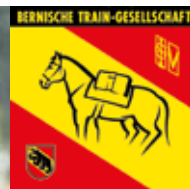
Auch Alexandre Dällenbach jubelt: In extremis schafft er als 36. Athlet die Qualifikation für den Weltcup-Final der besten Fünfkämpfer.



Anna Jurt hat sich auf der grossen Bühne im Modernen Fünfkampf mit ihren Leistungen einen Platz erkämpft - sie reiht sich damit unter die 36 besten Fünfkämpferinnen weltweit.

Im 2021 wird wieder gebastet.

DIE SPSTA FINDEN VOM 24. BIS 26. SEPTEMBER STATT



HV: Freitag, 04.06.2021, gemäss Einladung.



Das Berghaus

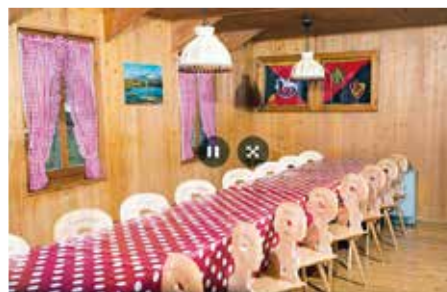
der Bernischen Traingesellschaft
im Gantrischgebiet.

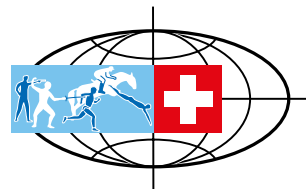
Ideal für Familienferien und -feste,
Schullager, Seminare und Anlässe
aller Art.

Besuchen Sie unsere Website:
www.berghaus-schwefelberg.ch



Berghaus Schwefelberg





European Junior Championships im Modernen Fünfkampf in Bern

Pentathlon Suisse organisiert vom 28. Juni bis 4. Juli 2021 die Junioren Europameisterschaft im Modernen Fünfkampf in Bern. Die Vorbereitungen laufen trotz der aktuellen Corona-Situation auf Hochtouren. Der Verband rechnet fest mit der Durchführung und erwartet über 100 Athleten*innen im Alter bis 21 Jahre aus über 30 europäischen Nationen.

<https://www.jem-pentathlonsuisse.ch>

Agenda Kurzfristige Änderungen aufgrund der Covid-19 Lage vorbehalten!

Datum	Anlass	Ort
27. Juni 2021	Schweizermeisterschaft im Modernen Fünfkampf	Bern
28. Juni bis 4. Juli 21	Modern Pentathlon European Junior Championships	Bern
29./30. Oktober 21	Internationaler Alpenpokal U24 (Gleichzeitig Jugend Schweizermeisterschaft)	Bern (Reiten) und Uster

Das Werbeplakat

Mehr Pferdestärken für die JEM 2021!

Pentathlon Suisse organisiert vom 28. Juni bis 4. Juli die Modern Pentathlon European Junior Championships in Bern. Damit während der JEM-Woche ein reibungsloser Wettkampfablauf garantiert werden kann, sind wir auf **10 weitere leistungsstarke Pferde** angewiesen, welche von privaten Ställen dazu gemietet werden müssen.

Mit deinem Beitrag trägst du dazu bei, dass die Pferde gut in Bern ankommen und im Stall des NPZ untergebracht, gepflegt und betreut werden, damit sie für die zwei Finaltage (Samstag und Sonntag) zu Höchstformen auflaufen.

Der Link zum Crowdfunding-Projekt auf I Believe in You:
<http://ibiy.net/JEM2021>

Impressionen vom Filmdreh für das Video



MODERN PENTATHLON EUROPEAN JUNIOR CHAMPIONSHIPS

28. Juni – 4. Juli 2021 Bern

Moderner Fünfkampf:

- Fechten
- Reiten
- Schwimmen
- Laser-Run
(Schieszen/Laufen)

Einladung zu den Publikumsevents:

Laser-Run Klassenduell für Schüler*innen der 5. bis 7. Klasse
mit Voranmeldung täglich vom 28. Juni bis 2. Juli

Open-Laser-Run – für Jung und Alt
Samstag und Sonntag 3. und 4. Juli

Die Plauschwettkämpfe finden auf der Fahnenwiese Bern
(vor Mannschaftskaserne), Papiermühlestrasse 13, statt.
Die Teilnahme ist kostenlos.

Anmeldungen und Programm unter www.jem-pentathlonsuisse.ch



valiant



BERNEXPO[®]
GRUPPE



skInfit



NOVOTEL
HOTELS & RESORTS



Kommandoübergabe der Veterinär und Armeetiere Abteilung 13



Mai i Gst Fabien Peiry

Trotz garstigem Wetter sind die geladenen Gäste der Einladung des Kommandanten Kompetenzzentrum Veterinärdienst und Armee Tiere (Kdt Komp Zen Vet D u A Tiere), Oberst i Gst Antonio Spadafora, gefolgt und haben sich am 25. November 2020 in Hof des Komp Zen Vet D u A Tiere im Sand-Schönbühl für die Kommandoübergabe der Vet und A Tiere Abteilung 13 eingefunden.

Oberstlt Simon Zysset hat die Abteilung 13 (Abt) seit der Gründung mit der Einführung der Weiterentwicklung der Armee (WEA) vor drei Jahren mit aufgebaut und weiterentwickelt. Die Vet u A Tiere Abt 13 ist ein Milizverband des Lehrverbandes Logistik (LVb Log) und umfasst 3 Trainkolonnen (Train Kol), 1 Vet Kompanie und 1 Hundeführer Kompanie (Kp).

«Ich habe mir dies anders vorgestellt – ein Kdt ohne Truppe ist wie ein Reiter ohne Pferd!» beginnt Oberstlt Zysset seine Rede.

«Wir hatten alles vorbereitet, die Aufgebote für den Wiederholungskurs (WK) 2020 waren gedruckt, die Unterkünfte und die Infrastruktur für die Ausbildung erkundet, die Ausbildung im Detail geplant und die fachtechnischen Übungen und Einsätze mit den zivilen Partnern abgesprochen.

Ja - dann kam eben alles anders. Im Spätsommer hat die Armeeführung alle WK, welche nicht direkt für die Bekämpfung der Covid-19 Pandemie eingesetzt sind, bis Ende 2020 sistiert. Eigentlich sollte heute die Fahnenrückgabe mit über hundert Pferden und Hunden, zusammen mit meinen sehr motivierten und gut ausgebildeten Soldaten und Kadern stattfinden. Nur zu gerne hätte ich die Abteilungsfahne vor dieser Kulisse meinem Nachfolger übergeben.

Mit Wehmut stehe ich nun vor ihnen und schaue mit Dankbarkeit auf meine Kommandojahre zurück. Die Zusammenarbeit zwischen den Tieren und dem Soldaten stand für mich immer im Zentrum.»

Der Kdt Komp Zen Vet D u A Tiere begrüßte alle seine Gäste namentlich:

- Kirhana Wickramasingam, Grossratspräsidentin Kanton Freiburg;
- Roland Mesot, Grossrat, Kanton Freiburg;
- Brigadier Guy Vallat, Kdt LVb Log;
- Oberst Stéphane Montavon, Chef Vet D der Armee;
- Oberstlt S. Zysset mit seiner Familie;
- Maj i Gst Fabien Peiry mit Gattin;
- Kompaniekommandanten der Abt 13.



Fahnenruss



Oberst i Gst Antonio Spadafora



Oberst i Gst A. Spadafora würdigt in seiner Ansprache die Arbeit und die Verdienste des abtretenden Kdt:

«Im Bereich des Personellen ist es ihm gelungen, den Zusammenhalt zwischen Train, Vet, Hundeführern und den Hufschmieden zusammen zu schweissen. Nachwuchskräfte für den Abt Stab und die Einheiten wurden proaktiv gesucht und gefunden. Die Abt ist heute sehr gut alimentiert.

Im Bereich Ausbildung konnten die Leistungen durch eine intensive und einsatzorientierte Ausbildung kontinuierlich verbessert werden. Im Bereich Logistik konnten die neuen Systeme und Materialien eingeführt und überprüft werden.

Im Bereich Führung und Einsatz will ich den WEF Einsatz als Erfolgsmodell für die Zusammenarbeit zwischen Schutzhundeführern und der Infanterie hervorheben.»

Der Freiburger Milizoffizier, Major i Gst Fabien Peiry übernimmt ab dem 01. Januar das Kdo der Vet u A Tiere Abt 13:

«Mehr als ein Traum - eine Überraschung.»

«Ich hätte vor einem Jahr niemals gedacht, dass ich heute in diese Funktion eintreten würde.

Generell hätte vor einem Jahr wohl keiner von uns sich vorgestellt, ein paar Monate später mit Masken herumzulaufen und leben zu müssen. Kein Händeschütteln mehr, stets Abstand halten, sich gar nicht mehr treffen oder nur via Videokonferenzen, dass sogar WK abgesagt werden müssen oder dass unsere Armee zum Einsatz kommen würde.

Aber definitiv haben die letzten Monate uns gezeigt und gelehrt, dass wir jederzeit und für alles **bereit sein müssen**, dass unsere **Flexibilität** ständig gefordert ist.

Genau so sehe ich unsere Armee; **jederzeit bereit, flexibel und vereint!** Und genau von diesen Eigenschaften ist die einzige Vet u A Tiere Abt geprägt.»

Im Anschluss an die Feier begaben wir uns gerne in die warme Schmiede für einen Aperitif und ein gemeinsames Mittagessen. An Vierertischen und mit Abstand konnten die Teilnehmer noch interessante Gespräche führen.

*Alois Schwarzenberger
Freier Mitarbeiter LVb Log*



Kdt mit seinen Kp Kdt



Simon Zysset mit Familie

Bilder: as



Geladene Gäste



Schweizerische Trainoffiziersgesellschaft STOG 1921 bis 1946

1914 versammelten sich 200 Offiziere und befürworteten die Schaffung der STOG, um Ausbildung und Ansehen des Trains zu stärken. Gegründet wurde die aber STOG erst am 23. Oktober 1921 in Aarau.

Der erste Weltkrieg dazwischen offenbarte die Mängel im Train- und Säumerwesen der Schweizer Armee ungeschönt. Sofort begann die STOG mit der Verbesserung der Ausbildung von Offizieren und Mannschaft in ausserdienstlichen Kursen mit freiwilligen Instruktooren, bis ein Mitglied an einer GV befand, dass es doch Sache des Bundes sei, seine Armeeangehörigen auszubilden, und zwar auf seine Kosten. Bei der Ausbildung der Kader erreichte die STOG bald eine weitgehende Gleichstellung mit anderen Truppen. Die Verlängerung der RS und die Bewaffnung der Tr Sdt und Säumer, zwei Forderungen der ersten Stunde, wurden erst gegen Ende des zweiten Weltkriegs umgesetzt. Einmal fehlte die Zeit für die Schiessausbildung, einmal das Geld. Noch 1939 gab es Bedenken „weil unter den Tr Sdt sich verhältnismässig wenig Leute befinden, denen ein Karabiner anvertraut werden kann“, so die Meinung hoher Offiziere der Armeeverwaltung, wo das Trainwesen von der Abteilung der Artillerie betreut wurde. Die Forderung der STOG nach einem eigenen Waffenchef bzw. einer eigenen Abteilung für das Train- und Pferdewesen wurde allen Beteuerungen zum Trotz nie umgesetzt. General Guisan selbst, obschon geschätztes Ehrenmitglied der STOG, liess dieser erst an der GV vom 28.11.1943 die Leviten lesen und schlug dann anstelle einer Abteilung die Trainkommission vor, die es heute auch nicht mehr gibt. Selbst für seine Farben, eine Frage der Wertschätzung, muss der Train wiederholt kämpfen. Nur zu gerne wollten Exponenten der Artillerie das Karminrot wieder der Artillerie alleine vorbehalten.

1940 entschied der Bundesrat schliesslich zugunsten des Train. 1936 wurde in Grosswangen die erste Luzerner kantonale Säumertagung durchgeführt. Das Programm entsprach jenem der 50 Jahre später wieder eingeführten Trainwettkämpfe.

Ohne Train, kein Krieg. Er transportiert alles überall hin, von der Suppe über Of Kisten und Munition bis zur Kanone. Quasi mit der STOG entwickelte sich die Motorisierung. Die Genie- und Verpflegungstruppen wurden kurz vor dem 25. Geburtstag der STOG motorisiert. Seither ist die Motorisierung definitiv eine Herausforderung für das Pferd in der Armee und seine Verfechter.

Oberstlt Roger Bisig

Save the date: 25. September 2021

Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren und wir hoffen sehr, dass es die epidemiologische Situation erlauben wird, einerseits den Jubiläumsanlass und andererseits auch die Schweizerischen Pferdesport- und Traintage der Armee (SPSTA) durchführen zu können. Ein schöner Zufall will es übrigens, dass es sich bei der diesjährigen Austragung um die 30. Auflage der SPSTA handelt – also können wir gleich doppelt feiern.

Im Zentrum unseres Jubiläumsanlasses steht der Blick zurück in die bewegte Geschichte unserer Train-Truppen. Diese wollen wir mit verschiedenen Bildern und zeitechten Ausrüstungen und Uniformen wieder aufleben lassen.

Besonders freut uns die Teilnahme aller Sektionen der STG sowie befreundeter Vereinigungen wie z.B. der Kavallerieschwadron 1972 und der Berner Dragoner 1779, welche mit ihren Ehrendellegationen unser Jubiläum feierlich umrahmen werden. Mehr zu den Details des Anlasses werden wir Euch in der nächsten Ausgabe des "Wir vom Train" verraten können.

Über einen grossen Aufmarsch ehemaliger und aktiver Train-Kameraden freuen wir uns schon heute.

*OK Jubiläumsanlass :
Oberstlt Simon Zysset und Oberstlt Kurt Spahr*

Laufende Infos unter www.stg.ch

Ehrendellegationen werden unser Jubiläum feierlich umrahmen



Kavallerieschwadron 1972





Réservez la date : 25 septembre 2021

Les préparatifs battent leur plein et nous espérons vivement que la situation épidémiologique nous permettra d'organiser la manifestation du centenaire d'une part et les journées suisses des sports équestres de l'armée d'autre part. À propos, c'est une belle coïncidence que l'événement de cette année soit la 30e édition de la SPSTA - nous pouvons donc célébrer deux choses en même temps.

L'objectif de notre manifestation est de revenir sur l'histoire mouvementée de nos troupes du train. Nous voulons le faire revivre avec diverses photos, équipements et uniformes d'époque.

Nous nous réjouissons tout particulièrement de la participation de toutes les sections de la SST ainsi que des associations amies telles que l'Escadron de cavalerie 1972 et les Dragons bernois 1779, qui encadreront solennellement notre anniversaire avec leurs délégations d'honneur. Nous pourrions vous en dire plus sur les détails de l'événement dans le prochain numéro du "Ceux du Train".

Nous nous réjouissons déjà de la présence d'un grand nombre de camarades du Train, anciens et actifs.

Comité d'organisation de l'événement :
Lt colonel Simon Zysset et Lt colonel Kurt Spahr

Des délégations d'honneur encadreront de manière festive notre anniversaire



Berner Dragoner 1779



Kavallerie Bereitermusik Bern

Société Suisse des Officiers du Train 1921 à 1946

En 1914, 200 officiers se réunissent et prônent la création de la Société Suisse des Officiers du Train (SSOT) afin de renforcer la formation et la réputation du train. La SSOT n'a été fondée que le 23 octobre 1921 à Aarau.

La Première Guerre mondiale a révélé sans fard les lacunes du service du train de l'armée suisse. La SSOT a immédiatement commencé à améliorer la formation des officiers et des soldats lors de cours hors service avec des instructeurs volontaires. Jusqu'à ce qu'un membre décide, lors d'une assemblée générale, que c'était à la Confédération de former ses membres des forces armées, et de le faire à ses propres frais. Dans la formation des cadres, la SSOT a rapidement atteint une grande égalité avec les autres troupes. La prolongation de l'école de recrue et l'armement des soldats du train et mulâtier, deux demandes de la première heure, ne sont réalisées que vers la fin de la Seconde Guerre mondiale. Il manquait une fois le temps pour l'entraînement au tir, une autre fois l'argent. En 1939 encore, on s'inquiétait "car il y a relativement peu de personnes parmi les soldats du train à qui l'on peut confier une carabine". C'est l'avis des hauts responsables de l'administration de l'armée, où la formation est assurée par le département de l'artillerie. La demande de la SSOT d'un chef d'armement distinct ou d'un département distinct pour le service du train n'a jamais été mise en œuvre, malgré toutes les protestations. Le général Guisan lui-même, bien que membre honoraire estimé de la SSOT, n'a lu l'acte d'émeute de la SSOT que lors de l'assemblée générale du 28 novembre 1943 et a ensuite proposé la Commission du Train au lieu d'un département, qui n'existe plus aujourd'hui. Même pour ses couleurs, une question d'estime, le train doit se battre à plusieurs reprises. Ce n'est que trop volontiers que les représentants de l'artillerie ont voulu réserver à nouveau la couleur cramoisie à la seule artillerie. En 1940, le Conseil fédéral se prononce finalement en faveur du train. En 1936, le premier concours du Train a eu lieu à Grosswangen. Le programme correspond à celui des compétitions du train réintroduites 50 ans plus tard.

Sans Train, pas de guerre. Il transporte tout partout, de la soupe aux caisses d'Of et des munitions aux canons. Grâce à la SSOT, la motorisation se développe. Les troupes du Génie et du Soutien sont motorisées juste avant le 25e anniversaire de la SSOT. Depuis lors, la motorisation a définitivement été un défi pour le cheval dans l'armée et ses défenseurs.

Lt colonel Roger Bisig



Mit zerlegten und gebasteten Geschützen
in steilem Anstieg



Marschhalt: Pferd und Soldat stillen den Durst



Munitions-Fourgon, vierspännig

Jahresbericht 2020 des Präsidenten

Auszug



Geschätzte Ehrenpräsidenten
Liebe Aktiv- und Ehrenmitglieder
Liebe Eltern unserer Jungbläserinnen und Jungbläser

Ich sitze vor meinem Laptop, um meinen bereits 5. Jahresbericht zu verfassen. Es ist ein Bericht über ein Jahr, beherrscht und beeinflusst von einem einzigen Thema, wie dies wohl keiner meiner präsidentalen Vorgänger seit der Gründung der Kavallerie Bereitermusik Bern je erlebt hat. Trotzdem versuche ich, meinen Ausführungen einen „roten Faden“ zu geben.

Ich beginne mit meinem Dank an die Mitglieder des Vorstandes für ihre tatkräftige und ehrenamtliche Unterstützung im Berichtsjahr. Anstelle der geplanten 7 Sitzungen konnten wir nur 6 durchführen. Im Januar trafen wir uns noch im Ristorante Bella Vita. Danach führten wir, um stets à jour zu bleiben, coronabedingt 3 Sitzungen auf schriftlichem Weg durch. Die Sitzungen vom 26.08. und 21.10. hielten wir, stets unter Einhaltung der COVID-19 Auflagen, im grossen Gotthelfzimmer des Kirchgemeindehauses Markus ab, um zu guter Letzt die für den 09.12. vorgesehene Sitzung mangels Traktanden ersatzlos ausfallen zu lassen.

Wenn wir ein erfolgreiches Weiterbestehen der KBMB über die kommenden Jahre sicherstellen wollen, bedarf es - insbesondere nach dem in mancher Hinsicht schwierigen 2020 - des uneingeschränkten Einsatzes und der Verbundenheit aller Aktiven zur KBMB. Nur dadurch kann sichergestellt werden, dass dieses einzigartige Kulturgut weiterexistieren kann und wird. Es wäre enorm schade, wenn sich Aktive aufgrund der COVID-19-Situation dazu entschliessen würden, ihr über viele Jahre ausgeübtes und geliebtes Hobby aufzugeben. Ich bin überzeugt, dass wir, wenn auch nicht in näherer Zukunft und nicht genau gleich, wie wir es vor der Pandemie gewohnt waren, hoffentlich gemeinsam wieder erfreulichere Zeiten erleben dürfen.

An dieser Stelle hätte ich gerne unser vergangenes Vereinsjahr Revue passieren lassen und kurz über die Engagements, Auftritte und Highlights, welche wir gemeinsam erleben und geniessen durften,

berichtet. Leider gibt es diesbezüglich nicht sehr viel zu schreiben. Immerhin durften wir an den folgenden Anlässen dabei sein und diese teilweise musikalisch umrahmen:

- 15.01. Vier Fanfarenbläser*innen im Rahmen des durch die Berner Dragoner 1779 durchgeführten Honneur à l'Etat auf dem Münsterplatz in Bern
- 14.02. Vereins-Hauptversammlung im Ristorante Bella Vita, Bern
- 29.06. Schlussprobe im Ristorante Bella Vita, Bern / alle Korpsmitglieder
- 04./05.07. Jura-Wochenende, organisiert durch Christine von Steiger / Berittene
- 23.08. Lämpeler der Zofingia Studenten Bern / Konzertante
- 24.08. Ständli im Burgerspittel Bern / Konzertante
- 20.09. Herbstritt Solothurn; dazu wurden die Berittenen zusammen mit der Reitermusik Gunzwil durch die Artilleriemusik Solothurn eingeladen
- 10.10. Tagesritt / Berittene
- 17.10. Putztag / Berittene

Dies mein „musikalischer“ Rückblick auf das Berichtsjahr. Damit ging ein zweifellos nicht nur in die Annalen der KBMB eingehendes Vereinsjahr zu Ende, sondern eines, welches für uns und alle übrigen Musikvereine prägend war.

Soweit mein Bericht über mein fünftes, selbstverständlich auch für mich ungewöhnliches Vereinsjahr als Euer Präsident. Improvisation und Flexibilität, aber auch die Ohnmacht, während langer Zeit fremdbestimmt zu sein, hat 2020 von uns allen viel gefordert. Für ein sechstes, hoffentlich wieder etwas „normaleres“ Jahr stehe ich der KBMB gerne zur Verfügung und hoffe wie bisher auf die Unterstützung und das aktive Mitmachen jedes Vereinsmitglieds. Vielen Dank!

Erich Binder, Präsident



15. Januar 2020, Honneur à l'Etat der Berner Dragoner 1779



20. September, Herbstritt mit Artilleriemusik Solothurn und Reitermusik Gunzwil



04./05. Juli 2020, Jura-Wochenende KBMB



10. Oktober, Tagesritt KBMB

Integration junger Pferde



Die KBMB braucht nicht nur im musikalischen Bereich Nachwuchs. Auch bei den Pferden müssen wir immer wieder "Jungmusikanten" suchen. Wenn uns die Leute, zB. bei einem Umzug, auf den Pferden spielen sehen, denken sich sicher viele, dass es sehr schwierig ist, ein Pferd so weit zu bringen, dass es diesen Lärm um sich und die glänzenden Instrumente auf sich toleriert. Das stimmt so eigentlich nicht, denn ein Pferd muss von Anfang an "musikalisch" sein, oder es eignet sich eben nicht.

Ausbildung zum "Musikpferd"

Jedes Jahr ab Januar dürfen wir die Pferde des VBS testen, ob sie sich als Musikpferde eignen. Das A und O dabei ist die vorgängige Auswahl. Manuela Hofer vom NPZ Bern wählt mit viel Kenntnis und Pferdeverstand die Tiere aus, die sie als geeignet erachtet. Sie stellt uns eine Gruppe zusammen, die aus zwei bis drei Neulingen und mindesten gleich vielen Routiniers besteht. Zu den Reitern haben wir immer noch einige Bläser zu Fuss dabei. Die Gewöhnungsschritte sind immer die gleichen:

1. Schritt: Die Gruppe wird vor der Tribüne aufgestellt. Dabei steht ein Neuling immer zwischen zwei Routiniers. Dann spielen die Musikanten zu Fuss in sicherem Abstand auf der Tribüne. Wir beobachten dabei die Pferde genau. Reagiert eines panisch, wird es sofort aus der Halle in den Stall zurück gebracht. Zum einen darf es die andern nicht mit seiner Panik anstecken, zum andern ist so ein Pferd zu unsicher. Auch wenn wir es mit viel Geduld an die Musik gewöhnen könnten, so wäre die Gefahr zu gross, dass es in Stresssituationen wieder panisch reagiert, was in gewissen Umgebungen eine Katastrophe wäre (Umzüge, Showprogramme in Publikumsnähe, ...)

2. Schritt: "Ertragen" die Neulinge die Musik aus sicherer Distanz stressfrei, so nehmen die Bläser auf den routinierten Pferden die Instrumente auf und spielen. Dabei hören die Neulinge die Musik von hinten oben und ganz nahe. Hier ist zu bedenken, dass ein Musikpferd den eigenen Reiter gar nicht so laut hört, aber der Bläser neben ihm spielt ihm direkt in die Ohren!

3. Schritt: Zeigen sich die Neulinge auch hier geduldig, so wird dem Reiter ein "kleines" Instrument (Cornet) gereicht. Dies muss ganz vorsichtig geschehen, denn einige Pferde haben Angst vor dem glänzenden Ding, das sie nur aus dem Augenwinkel sehen. Würde das Pferd nun scheuen, so könnte der Reiter das Cornet einfach wegschmeissen.

4. Schritt: Findet sich der Neuling auch damit ab, so kann der Reiter einige Töne blasen und schauen, wie der Neue reagiert. Bei diesem vorsichtigen Aufbau ist das meist kein Problem - und schon bald wird in voller Formation gespielt.

5. Schritt: Nun kommt zum ersten Mal die Pauke dazu. Das ist noch einmal ein "pièce de résistance", denn die wirbelnden Schläger und der dumpfe Ton können ein Pferd schon erschrecken. Meist haben sich die Neulinge aber schon dran gewöhnt, dass sie sich an den neben ihnen stehenden Routiniers orientieren können. Wenn die ruhig stehen bleiben, gibt es keinen Grund für Panik.

6. Schritt: Die ultimative Überprüfung, ob sich ein Pferd eignet, ist dann aber das Spielen in Bewegung. So manches Pferd, das stehend kein Problem mit der Musik hat, wird doch nervös, wenn sich die Gruppe in Bewegung setzt. Dies ist dann aber kein Grund mehr eines auszuschliessen. Solche Pferde lassen wir eine Zeitlang mit Leer-Reitern (Reiter ohne Instrument) in der Gruppe laufen, bis sie sich an die neue Situation gewöhnt haben.

7. Schritt: Erst wenn ein Pferd einige Auftritte hinter sich und das alles gelassen gemeistert hat, probieren wir auch aus, ob es unter einem grossen Instrument (Helikon oder Bass) geht. Da haben wir das Problem, dass der Reiter durch das umgehängte Instrument in der Bewegung eingeschränkt ist und es auch nicht loswerden kann wenn etwas passiert. Darum werden nur sehr ruhige, besonnene Pferde dafür verwendet.

Dieses Jahr konnten wir so schon fünf neue Musikpferde antrainieren: *Danook, Coronado, Looping, Look at me, Horatio* (Wechsel auf grosses Instrument).

Christine von Steiger

Anlässe 2021

Tag	Datum	Ort	Anlass	Art
Sa/So	03./04.07.2021	Les Reussilles	Jurawochenende	Intern
Sa	17.07.2021	Basel	Tattoo	Umzug
Sa	17.07.2021	NPZ Bern	Jubiläum Berner Dragoner	Ständli
So	05.09.2021	Chalindon	Foire de Chalindon	Umzug
Sa	25.09.2021	NPZ Bern	100-Jahr-Feier STG	Ständli
So	03.10.2021	Schwarzenburg	Bauern-Pferderennen	Ständli
So	10.10.2021	noch offen	Tagesritt	Intern
Mo	22.11.2021	Bern	Zibelemärit	Fanfare

Alle Anlässe und dafür vorgesehenen Proben nur unter Vorbehalt der Durchführung und der jeweiligen Entscheidungen der Bundes- oder Kantonsregierung.



Rückblick WK Det junge Train Pferde 2021



Der diesjährige WK des Detachements junge Train Pferde fand vom 1. bis 19. Februar 2021 mit einem Leutnant, fünf Wachtmeistern und 26 Soldaten im Sand Schönbühl, statt.

Das Detachement erhält den Auftrag, die neu angekauften Freiburger-Pferde, welche während den vorangegangenen Monaten vom Nationalen Pferdezentrum (NPZ) in Bern ausgebildet wurden, an den Militär-Alltag zu gewöhnen und für die laufende Rekrutenschule vorzubereiten. Die Pferde lernen in diesen drei Wochen den Train-Fachdienst kennen.

Dieser besteht aus dem Stalldienst, Basten, Holzrücken, Patrouillenreiten, Infanterie-Karren anhängen und Kutschenfahren. Das Karussell und der Weidegang dienen dabei als Abwechslung. Die Corona-Massnahmen zwangen uns dazu, den Zug auf zwei Ställe aufzuteilen, wobei jeder Soldat jeden Teil des Fachdienstes beherrschen musste.



Gruppe beim Basten

In der ersten Woche haben wir 25 Pferde und ein Maultier eingeschätzt. Danach starteten wir direkt mit dem Fachdienst. Die jungen Tiere haben sich sehr schnell eingewöhnt und lernten täglich dazu. Die Patrouillenreit- und Trainübungen fanden in der zweiten Woche statt. Dabei war der Auftrag für die Reiter, eine Drogenübergabe im Wald zu überwachen. Nachrichtenbeschaffung und der stetige Kontakt zur gespielten Kapo waren die gesetzten Herausforderungen für die Soldaten. Des Weiteren stand in einem Ausritt der Patrouillenreiter das Kartenlesen im Zentrum, wobei sie von Ausgangspunkt zum vorgegebenen Punkt reiten mussten, wo dann die nächste Karte zu finden war. Bei der Karte war jeweils auch eine Quizfrage mit einer kleinen Belohnung dabei – um die Motivation hoch zu halten und die Übung spannender zu gestalten. Den selben Weg mussten die Trainsoldaten als Übung bewältigen. Der Auftrag war es, die Pferde in einem Mittagsbiwak für die vorgegebenen 90 Minuten zu füttern, und bis zu einer gewissen Zeit zurück im Stall zu sein. Das Mittagsbiwak wurde bei einer kleinen Hütte im Wald gestellt wo später ein Feuer entfacht und Cervelats gegrillt wurden. Die Pferde lernten dabei, im



Ausrücken mit Infanterie-Karren

Biwak ruhig zu stehen und aus den Habersäcken zu fressen. Dieser Ausflug war eine gelungene und spannende Abwechslung. Mitte Woche ging es noch zum 300m-Stand und anschliessend wurden die Gewehre inspiziert.

In der letzten Woche fand die Inspektion statt, an welcher die Fachdienste erfolgreich demonstriert wurden.

Nach der gelungenen Ausbildung der jungen Train Pferde, wurden sie am Donnerstag ausgeschätzt und an die Rekrutenschule übergeben. Das gesamte Material wurde anschliessend gereinigt und nach Thun zurückgeführt.

Was bei einem Train-WK natürlich nicht fehlen durfte, war die Örgeli-Musik. Zwei Soldaten musizierten auf ihrer Handorgel und ein Wachtmeister begleitete sie mit seiner Bassgeige. Wir genossen (natürlich mit Maske und Abstand) die musikalische Abwechslung sehr.

Aufgrund der Corona-Pandemie hatten wir zwei Unterkünfte bezogen – in Schüpfen und in Bern. So konnte sichergestellt werden, dass mindestens die Hälfte des Detachements einsatzfähig blieb, wenn aufgrund eines Covid-19-Falles eine Gruppe in Quarantäne gesetzt würde.

Für den gesamten WK galt: Keine Rückkehr nach Hause! Jedoch wurde uns erlaubt, einen Tagesausflug auf Stufe Gruppe zu organisieren, der uns ein bisschen „Freiheit“ brachte und den wir zusammen sehr geniessen konnten. Am anderen Wochenend-Tag wurde im Stall Wache gehalten und die Pferde bewegt.

Trotz Maske und Abstandhalten war der WK gesellig und die Motivation spürbar hoch. Wir haben als ganzes Team funktioniert und gut zusammengearbeitet. Es erfüllt uns mit Freude und Stolz, dass wir die jungen Pferde gesund und trainiert an die Rekrutenschule übergeben durften.

Text: Alexandra Zwicker



Mittags-Biwak



Patrouillenreiter

Seit 2014 mit neuer Lagerhalle

Bewährtes Material-Lager der Säumer & Train Vereinigung Unterwalden in Giswil



Schon seit einigen Jahren zuvor war der Vorstand mit der Problematik der Lagerhaltung konfrontiert. Die provisorischen Lager in kleinen Hüttchen oder Ställen war keine gute Lösung mehr, zumal damit alles dezentral an verschiedenen Orten auf engem Raum irgendwie versorgt war und die Menge an Material stetig anwuchs. Dies entstand auch aus vermehrter Aktivität in der Säumerei mit Säumerkursen und der Organisation des Stanser Weihnachtsmarktes. Deshalb legitimierte die damalige Generalversammlung den Vorstand für weitere Verhandlungen, damit bezüglich Materiallager eine Lösung gefunden werden kann.

Grosse Materialhalle von der Schweizer Armee - Bewilligungsverfahren für Umnutzung

Das Gebäude wurde 1943 gebaut und als Materiallager genutzt. Zu Anfangszeiten wurde darin Heu und später dann Elemente für kleinere Holzbaracken eingelagert.

Es handelt sich dabei um eine spezielle Architektur mit vier Typeneinheiten, welche terrassenartig aneinander gereiht gebaut sind. Weil der Standort ausserhalb der Bauzone liegt, waren viele Abklärungen mit Raumplanung, Naturgefahren, Denkmalschutz usw. nötig. In guten Gesprächen und transparenter Argumentation ist es gelungen, eine Ausnahmebewilligung zur Umnutzung zu erhalten. Wir sind froh, dass wir im konstruktiven Dialog mit allen Behörden und Ämtern den richtigen Weg gefunden haben.

Übernahme von der schweizerischen Eidgenossenschaft

Die Armeebaracke Ausserlinden in Giswil konnte im selbständigen und dauernden Baurecht von der schweizerischen Eidgenossenschaft erworben werden. Die Geschichte dieser Baracke geht nun weiter und dies ist umso schöner für Historiker, denn das Gebäude ist im Bundesinventar von schützenswerten Militär-Hochbauten und im Verzeichnis von schützenswerten Objekten von lokaler Bedeutung. Auch unser Material und unsere Tätigkeit sind Kulturgut. Das war wichtig für das ganze Bewilligungsverfahren, denn die Erhaltung dieser Armeehalle war für die Denkmalpflege und die Gemeinde wichtig. Viele „normalen“ Militärgebäude auf Waldboden mussten von Gesetzes wegen abgerissen werden.

Innenausbau

Um das viele Material richtig einlagern zu können, mussten Inneneinrichtungen geplant und gebaut werden. Lederwaren, Stoffe etc. müssen in einem mäusegedichten Abteil sorgfältig untergebracht sein. Gestelle und Aufhängevorrichtungen erleichtern die Übersicht. All diese Arbeiten wurden in kurzer Zeit unter der Federführung von unserem Bauchef und Säumer Hans Spichtig aufgebaut, sodass am Ostermontag 2014 alles Material und Gerätschaften eingezügelt werden konnten. Ein nahezu historischer sowie berührender Moment für die Anwesenden.

Tag der offenen Tür am 15. November 2014 für Mitglieder und Nachbarschaft

Der Vorstand war überwältigt über die vielen Mitglieder und Nachbarn, welche der Einladung gefolgt waren. Rund 70 Personen wollten sich das ansehen. Es war ein gemütlicher Apéro, an dem wieder neue Bekanntschaften und insbesondere Vertrauen geschaffen wurde. Das schöpft Zuversicht und neue Energien für die Säumer & Train Vereinigung Unterwalden.

Daniel Flühler



Agenda

Kurzfristige Änderungen aufgrund der Covid-19 Lage vorbehalten!

Datum	Anlass	Ort
12.-13.06.2021	Säumerkurs	Giswil
20.06.2021	Generalversammlung 2020 (Nachholung)	Engelberg
04.-11.07.2021	Säumberbegleitung auf der Sbrinzroute	Engelberg bis Obergesteln
21.-22.08.2021	Säumerfest zum Start des Saumzug	Sachseln
22.-29.08.2021	Säumer Wanderwoche mit hist. Saumzug	Sachseln - Domodossola
07.-12.09.2021	Säumer Wanderung auf dem Stockalperweg	Simplon - Domodossola
So 26.09., 09:00	Delegiertenversammlung STG	NPZ Bern
03.-10.10.2021	Säumberbegleitung auf der Sbrinzroute	Giswil bis Obergesteln/Ponte
21.11.2021	Generalversammlung / Säumertagung	Giswil
12.-13.12.2021	29. Stanser Wiäachtsmärt	Stans

De l'importance des animaux dans l'armée

Quand l'homme et la machine ne suffisent pas, - les animaux sont là !

Depuis des siècles, l'armée a recours aux capacités spécifiques des animaux, et la Suisse ne fait pas figure d'exception. Bien que leur nombre au sein de l'armée ait drastiquement diminué au cours des cent dernières années, il existe aujourd'hui encore bien des situations où les bons et loyaux services des animaux ne peuvent être remplacés par les nouvelles technologies. De par leur nature, les animaux jouent aujourd'hui encore un rôle complémentaire et indispensable aux côtés de l'homme et de la machine. Actuellement, l'Armée suisse peut compter sur l'engagement d'environ 250 chiens, 330 chevaux et 20 mulets.

Text: Eve Hug, rédactrice cross-média Communication Défense (Armée Suisse)
Photos: DDPS: Centre des médias électroniques (CME)

À l'antiquité déjà, certains guerriers combattaient du haut de leur monture. En effet, avant la révolution industrielle, il n'existait presque aucune alternative aux chevaux et aux mulets pour le transport de personnes et de matériel. Dans l'Armée suisse notamment, ces animaux servant de montures ainsi que bêtes de trait et de somme ont été longtemps indispensables.¹ Remontant à 1822, le premier règlement fédéral concernant la cavalerie a eu pour conséquence une augmentation constante des effectifs de cette arme, qui ont atteint leur pic en 1874.² À la même période, l'instruction spéciale de maréchal-ferrant militaire a été créée.³

Dès le début de la Première Guerre mondiale, les débats sur l'engagement de la cavalerie en tant qu'élément de charge et de choc pour le combat moderne se sont multipliés. De plus, l'industrialisation galopante a remis en question l'utilisation des chevaux en tant que bêtes de trait. Déjà dans l'entre-deux-guerres, les escadrons de cavalerie ont donc été dissous et, suite à la révision de l'organisation des troupes de 1944, les engins à moteur ont remplacé les chevaux de trait dans la plupart des armes ; en dépit de cette évolution, des difficultés d'approvisionnement en foin et en avoine ont entravé la mobilisation des troupes durant la Seconde Guerre mondiale. Les chevaux et les mulets venaient également à manquer dans l'agriculture, ce

Il n'est pas question de motoriser entièrement l'infanterie. À long terme, cette arme disposera du plus grand nombre de chevaux, étant donné qu'elle doit aussi opérer en montagne. Or, les bêtes de somme sont indispensables dans ses régions.

Jakob Huber, chef de l'État-major général, 1945

qui a également limité l'approvisionnement du pays. De par cet engrenage, auquel se sont ajoutés les doutes sur l'efficacité de l'armée, c'est en 1945 que le chef d'état-major général Jakob Huber a mis sur la table le thème de la suppression de la cavalerie dès la fin du service actif.⁴ En 1947, il a lancé la motorisation quasi totale de l'artillerie ainsi que le transfert des soldats du train, alors considérés comme indispensables, et de leurs bêtes de somme vers l'infanterie.



Carte postale de 1926 : charrettes de l'artillerie de campagne sur le terrain.
Photo : CME, collection de cartes postales militaires de la Bibliothèque à Guisanplatz, Berne.

Étant donné l'essor de la mécanisation agricole, l'armée n'a plus eu à sa disposition suffisamment de montures et de bêtes de trait aptes au service.⁵ Sans compter que la suppression de la cavalerie était un thème politique de plus en plus récurrent et que la réduction du nombre d'escadrons allait bon train. La pénurie en bêtes de somme, un sujet alors neuf, a fait l'objet d'intenses débats au niveau fédéral : une prime pour les détenteurs d'animaux a même été instaurée afin de stabiliser les effectifs.

À partir des années 1970, les chevaux et les mulets de l'armée n'ont été utilisés que ponctuellement, autrement dit seulement lorsque l'emploi de véhicules motorisés était impossible ou non judicieux.

¹ Cavalerie. Dictionnaire historique de la Suisse (consulté en avril 2019).

² Équitation. Dictionnaire historique de la Suisse (consulté en avril 2019).

³ Jürg Liechti, Bernhard Häberli: Schweizer Militärfuhrschmiede, eine Funktion mit Zukunft; in: ASMZ, p.30, 2014.

⁴ Hans Neuenschwander: Die Entwicklung des Pferdeinsatzes und des Pferdebedarfes der Schweizer Armee von 1936 bis 2000, p. 5, 2017.

⁵ Kurz: Das Pferd in der Armee, in Der Fourrier, vol. 42, p. 331, 1969.



Carte postale de 1939 : les troupes d'artillerie et leurs chevaux. Les animaux sont chargés de pièces d'artillerie démontées. Photo : CME, collection de cartes postales militaires de la Bibliothèque à Guisanplatz, Berne,



Deux cavaliers de patrouille surveillent les environs du haut de leur monture (2015).
Photo : CME, Yves Bachmann et Aldo Ellena.

En 1972, les derniers escadrons de cavalerie ont finalement été démantelés, après décision du Parlement.⁶ La suppression de la cavalerie suisse, la dernière ayant subsistée en Europe, et le transfert des dragons, alors encore en service, vers les troupes de chars, ont permis de couvrir les besoins en personnel nécessaires à la réorganisation des formations mécanisées.



Spécialistes des bêtes de somme : un soldat du train avec un mulet chargé (2015).
Photo : CME, Yves Bachmann et Aldo Ellena.

Les soldats du train existent toujours : seuls moyens de transport possibles dans des zones impraticables, chevaux et mulets ont encore tout à fait leur place à l'armée. Depuis 2000, les formations du train font partie des troupes logistiques, réunissant des patrouilles montées ainsi que des spécialistes des bêtes de somme. Les cavaliers de patrouille effectuent notamment des tâches de surveillance. Du haut de leur monture, ils gardent l'œil sur les environs et avertissent la troupe de tout événement inhabituel. Quant aux spécialistes des bêtes de somme, ils garantissent par le biais de leurs animaux le transport du matériel dans des zones difficilement accessibles aux véhicules ou le déblaiement des voies de communication coupées par des arbres et des décombres, après une tempête par exemple.

⁶ Kurz: Aufhebung der Kavallerie, in: Der Fourier, vol. 45, p.125, 1972.

Animaux dans l'Armée suisse (1848–2019)

Chevaux de selle (train) : 1848–2019

- 1947 Transfert des soldats du train de l'artillerie à l'infanterie
- 1983 Nouveau règlement du train

Chevaux de cavalerie : 1848–1972

- 1822 Premier règlement relatif à la cavalerie
- 1874 Pic des effectifs de la cavalerie
- 1951 Réduction des effectifs des escadrons de cavalerie (de 30 à 24)
- 1961 Réduction des effectifs des escadrons de cavalerie (de 24 à 18)
- 1972 Suppression de la cavalerie

Pigeons voyageurs : 1917–1995

- 1917 Introduction des pigeons voyageurs
- 1995 Dissolution du service des pigeons voyageurs

Chiens de service : 1928–1945 et 1950–2019

- 1928 Chiens estafettes et chiens de liaison : premiers essais
- 1932 Construction du centre de formation canine de l'armée à Savatan
- 1934 Transfert du centre de formation canine vers Bex
- 1945 Dissolution du centre de formation des chiens de guerre et des chiens estafettes de Bex
- 1950 Recréation du service canin de l'Armée suisse
- 1957 Nouveau règlement pour l'engagement de chiens militaires
- 1969 Réorganisation du Service canin de l'armée

Chevaux : évolution des effectifs de 1911 à 2019 ¹⁴

1911 40 000 chevaux	1951 16 984 chevaux	1981 6 537 chevaux
1924 66 000 chevaux	1961 11 200 chevaux	1983 6 525 chevaux
1936 62 000 chevaux	1964 10 244 chevaux	1995 3 908 chevaux
1944 53 826 chevaux	1969 9 998 chevaux	2000 2 731 chevaux
1947 43 000 chevaux	1972 7 118 chevaux	2019 400 chevaux

¹⁴ Hans Neuenschwander: Die Entwicklung des Pferdeinsatzes und des Pferdebedarfs der Schweizer Armee von 1936 bis 2000, p.1, 2017.



Des soldats du train sur un terrain accidenté
Photo : CME (page web du Centre de compétences du service vétérinaire et des animaux de l'armée).

L'ère des pigeons voyageurs de l'armée

La transmission d'informations par pigeon voyageur est une pratique qui date elle aussi de l'antiquité. Pendant la Première Guerre mondiale, en 1917, le Département militaire fédéral a décidé d'introduire ces oiseaux en tant que moyen supplémentaire de communication dans l'Armée suisse.⁷ Ainsi, des éleveurs de pigeons voyageurs actifs ont été détachés et, selon les besoins, attribués aux troupes de transmission. Durant la Seconde Guerre mondiale, le service des pigeons voyageurs s'est considérablement développé, ces volatils s'étant révélés efficaces pour acheminer l'information sans qu'elle ne soit captée ou interceptée. Très fiables, ils permettaient en effet d'envoyer aisément des messages ou des objets légers sur de longues distances, en particulier lorsque les liaisons câblées étaient inexistantes ou peu sûres. Par conséquent, l'Armée suisse a acquis plus de

Les communications par pigeon voyageur ne peuvent pas être perturbées électroniquement et sont pour ainsi dire impossibles à détecter ou à intercepter par l'ennemi. C'est pourquoi ces liaisons seront utilisées avantageusement pour les besoins de l'exploration terrestre.

*Lieutenant-colonel Alfred Teuscher,
chef du service des pigeons voyageurs, 1986*

26 pigeonniers ; collaborant avec la fédération des associations suisses d'éleveurs de pigeons, elle pouvait en cas de guerre recourir aux services de près de 40 000 oiseaux. Jusque dans les années 1980, la communication par pigeon voyageur faisait partie intégrante des exercices des grandes formations. Au total, 23 formations de transmission possédaient des sections spécialisées, avec un effectif total de 900 soldats, sous-officiers et officiers. En 1983, une revue destinée aux membres des troupes de transmission mentionnait d'ailleurs que les moyens de communication modernes ne faisaient pas d'ombres à l'envoi de messages par pigeon voyageur, une pratique pourtant des plus anciennes ; à l'époque, les pigeons avaient encore et toujours leur place au sein des troupes.⁸ Ainsi, le choc a été d'autant plus grand lorsque, suite à une analyse du rapport coût-utilité menée lors de la réforme de l'armée en 1995, le service des pigeons voyageurs a été supprimé après 77 ans d'existence.⁹ En 1996, la gestion du centre pour pigeons voyageurs de Sand-Schönbühl a été remise à la fondation colombophile suisse, tandis que les oiseaux et les pigeonniers ont été confiés à la fédération suisse des éleveurs, marquant ainsi la fin de l'ère des pigeons voyageurs à l'Armée suisse.

⁷ Emil Steiger: Ausserdienstlicher Einsatz von Brieftauben; in: Pionier – Zeitschrift für die Übermittlungstruppen, vol. 56, p. 6, 1983.

⁸ Emil Steiger: Ausserdienstlicher Einsatz von Brieftauben; in: Pionier – Zeitschrift für die Übermittlungstruppen, vol. 56, p. 5, 1983.

⁹ Service des pigeons voyageurs : dissolution achevée. Communiqué de presse du 2 juillet 1996.



Les pigeons voyageurs étaient transportés dans les « paniers de patrouilles » des troupes d'infanterie cycliste et des troupes de montagne (1914-1918).
Photo : Archives fédérales suisses (Swiss Archives).



Deux membres du service des pigeons voyageurs de l'Armée suisse préparent l'envoi d'un message (1986).

Photo : CME, collection de diapositives de l'Armée suisse.

Pigeon voyageur : définition ¹⁵

Petit objet volant, autopropulsé et de nature organique, prédéfini pour le retour automatique à son point de départ, quelles que soient la direction et la distance.

Données techniques

Poids : 300–500 g
Vitesse : 60–100 km/h (en général, 60 km/h)
Distance d'engagement : 1–1000 km
Charge utile : env. 6 g (étui à la patte), env. 40 g (étui suppl. à la poitrine)
Fiabilité : 98 %, avec engagement de deux pigeons
Nourriture : eau, 30 g de graines par jour
Taux de reproduction : 2–4 oisillons par an
Espérance de vie : 8–12 ans

Particularités

Pas de localisation électronique possible. Localisation par observation visuelle seulement dans les environs des pigeonniers.

Instruction des utilisateurs

Oiseaux très faciles à gérer. Fournir une instruction de cinq minutes aux nouveaux utilisateurs lors de la remise des pigeons.

¹⁵ Emil Steiger: Ausserdienstlicher Einsatz von Brieftauben; in: Pionier – Zeitschrift für die Übermittlungstruppen, vol. 56, p. 5, 1983.



Première Guerre mondiale : les troupes de liaisons préparent les pigeons voyageurs (1914-1918). Photo : Archives fédérales suisses (Swiss Archives).

Les chiens : des auxiliaires et des sauveteurs

Jusqu'au Moyen Âge, les chiens de l'armée servaient avant tout au combat. Toutefois, avec l'amélioration constante des armes à feu, les chiens de combat ont peu à peu disparu pour laisser place à des bêtes entraînées à des fins d'assistance, comme les chiens sanitaires notamment. Dans l'Armée suisse, sur l'initiative d'Henri Guisan, alors colonel divisionnaire, les premiers essais d'engagement de chiens de liaison ont été effectués en 1928, avant que ne soient construits dans les années suivantes un centre de formation dédié aux chiens de l'armée à Savatan, puis un nouveau à Bex. Durant la Seconde Guerre mondiale, ces animaux ont été principalement engagés en tant que chiens sanitaires, chiens d'avalanche, chiens estafettes et chiens de garde. Les chiens sanitaires, permettant de retrouver des blessés, étaient alors les plus courants à l'armée. Les chiens d'avalanche, eux, faisaient partie des troupes de sauvetage et aidaient les militaires à

L'histoire est pleine du dévouement des chiens de guerre. Leur merveilleux instinct leur assure une supériorité incontestable sur l'homme dans bien des domaines.

Général Henri Guisan, 1940

localiser les individus ensevelis. Les chiens estafettes étaient utilisés pour l'expédition de documents, d'ordres, de croquis, de pigeons voyageurs, de munitions, de provisions et du nécessaire de premiers secours. Enfin, les chiens de garde protégeaient les postes de commandement, les magasins et les autres ouvrages importants en cas de guerre. Chaque unité militaire disposait d'au moins un détachement d'estafettes canines et d'une compagnie de conducteurs de chiens rattachée au service sanitaire de l'armée. Environ un millier de chiens ont activement servi l'Armée suisse. D'ailleurs, le général Guisan attribuait à ces fidèles compagnons « une supériorité incontestable sur l'homme dans bien des domaines ». Pourtant, malgré cette reconnaissance et l'utilité du service canin de l'Armée suisse, celui-ci a été dissous pour des raisons économiques après la guerre. Néanmoins, dans les années 1950, un nouveau service canin de l'armée a été créé pour des motifs divers de renforcement. Au cours des années suivantes, tous les militaires possédant un chien dressé et considéré comme apte au service pouvaient s'inscrire en tant que conducteur de chiens. En 1960, on comptait 30 chiens d'avalanche, 250 chiens de défense, 20 chiens sanitaires et 30 chiens à la gendarmerie de l'armée.



Les chiens d'avalanche du service alpin : une des unités engagées lors de la Seconde Guerre mondiale, ici à Davos (1939–1945)

Photo : Archives fédérales suisses (Swiss Archives)

Aujourd'hui, il existe environ 300 équipes de conducteurs de chiens dans l'Armée suisse. Ces animaux fournissent un service de protection, sauvent des vies et mettent à profit leur excellent odorat. Ils sont formés à la caserne de Sand à Schönbühl et entraînés à une discipline parmi trois, selon leurs aptitudes : les chiens de défense apprennent à surveiller des lieux et des personnes, à arrêter les agresseurs, à les refouler ou à les empêcher de fuir. Participant à l'aide en cas de catastrophe, les chiens de sauvetage cherchent des individus disparus lors de tremblement de terre et d'effondrement de bâtiments. Enfin, les chiens de recherche sont entraînés pour détecter les substances explosives et les stupéfiants. Ce sont là des tâches qui, malgré les progrès technologiques, ne peuvent être effectuées par des machines et demandent à ce que la précieuse collaboration entre l'être humain et l'animal se poursuive.

10 W. Oberhänsli: Das Militärhundewesen in der Armee, in: Schweizer Soldat, vol. 37, p. 394, 1962.

11 C. Aversano: Der Hund in der Armee, ASMZ, vol. 126, p. 479, 1960.

12 Vallière, P. de. Chiens de guerre. Revue militaire suisse, vol. 92, p. 452, 1947.

13 C. Aversano: Der Hund in der Armee, ASMZ, vol. 126, p. 482, 1960.



Les chiens de service et leurs conducteurs attendent ensemble leur engagement.

Photo : CME, André Scheidegger

Unsere Train Bundes Pferde



In diesem Bericht erzählen wir über den Kauf unserer Train Bundes Pferde. Zuerst jedoch möchten wir uns vorstellen.



Ich bin Train Rekrut Lukas Blaser.
Ich bin 20 Jahre jung und gelernter Landwirt.
Wohnhaft auf dem elterlichen Betrieb
in Milken. (BE)



Ich bin Train Rekrut Manuel Camenzind.
Ende März werde ich 22-jährig. Ich wohne
auf dem elterlichen Betrieb in Gersau (SZ)
und bin ebenfalls gelernter Landwirt.

Momentan befinden wir uns in der 9. Woche, also ziemlich genau in der Hälfte unserer Rekrutenschule. Wir sind beide eingeteilt im Zug Iten der RS 46-1/21. Unser Zug ist genau 40 Mann stark. Wir 33 Rekruten werden von 6 Gruppenführern und einem Zugführer geführt und ausgebildet.

Nun aber einige Monate zurück.

Schon vor der RS haben wir beide die Arbeit mit den Pferden gepflegt. Auf unseren elterlichen Landwirtschaftsbetrieben wird mit Pferden gearbeitet. Vor dem Einrücken in die Armee ist es unser beider Wunsch gewesen, ein eigenes Pferd zu kaufen. Ein solches Lebewesen schon in "jungen" Jahren zu besitzen, erfüllt uns mit Stolz. Natürlich sind wir uns, aufgrund der Erfahrung zu Hause, der Verantwortung völlig bewusst.

In der ersten RS Woche müssen wir anhand eines Fragebogens angeben, ob wir an einem Kauf eines "Bundes" interessiert sind. Natürlich kreuzen wir beide "Ja" an.

In der 5. Woche werden wir dann nochmals befragt, ob das Interesse noch immer vorhanden ist. Die Tiere, die zur Auswahl stehen, haben wir bereits zu Gesicht bekommen - wundervolle Tiere. Das Detachement junge Pferde, aus der Abteilung 13, arbeitet schon die dritte Woche mit den Tieren im Sand. Unsere Favoriten stehen schon fest. In dieser Woche findet auch der Informationsanlass durch den Chef Veterinär Dienst der Armee, Oberst Montavon, statt. Uns werden ehrlich und kompetent unsere Rechte und unsere Pflichten aufgezeigt. Danach erhalten wir Bedenkzeit. Der eine oder andere muss sicher zu Hause noch Diskussionen führen. Wir nicht. Bei uns sind die Fronten glasklar und es steht fest: Wir wollen diese Pferde kaufen.

Wir sind nun in der 6. Woche. Endlich Fachdienst mit unseren Pferden. Wir lernen die ersten beiden Wochen die Grundlagen. Im Zentrum steht der Transport mit dem Pferd. Also die Leistungsnorm 1. Endlich ist das Stallleben, auf welches wir seit anfangs RS warten, Alltag. Es ist schön, die Verantwortung für Lebewesen im Dienst zu haben. Bei uns kommt zuerst immer das Pferd, dann wir Rekruten.

Am Montag der 7. Woche nimmt der Fach Instruktor uns Interessenten zusammen. Wir sind einmal 14 gewesen. Jetzt bleiben wir noch zu fünf. Wir geben ihm die ausgefüllten Unterlagen mit den notwendigen Angaben darauf ab. Daraufhin werden bei uns zu Hause Stallkontrollen durchgeführt. Wir sind beide der Meinung, dass das sehr professionell abläuft. Gut kann nicht einfach jeder ein Pferd kaufen. Es braucht auch die richtige Infrastruktur dazu.

Die Woche 8 bricht an. Wir sind am Montag mit den Pferden den ganzen Tag draussen. Mittagsbiwak steht auf dem Programm. Es ist sehr interessant zu sehen, wie wir als Züge autonom unterwegs sein können.

Am Abend stellen wir die Infrastruktur auf für den morgigen Verkauf. Die Pferde werden wie jeden Tag sehr gut gepflegt und geputzt.

Endlich ist es soweit. Der Verkauf steht an. Leider findet der Anlass unter Ausschluss der Öffentlichkeit statt. Die Pferde werden vorge-trabt und da kommt sie: Train Bundespferd 1 B 21. Romina ist eine vierjährige, braune Freibergerstute und ich, Rekrut Camenzind, hebe meine Hand und nach der Unterschrift gehört sie mir.

Der Verkauf läuft weiter und dann kommt sie: Train Bundespferd 12 B 21. Diva AK, die ebenfalls vierjährige, braune Freiberger Stute gehört nach der Unterschrift mir.

Wir sind nun **stolze Train Rekruten** mit einem **eigenen "Bund"**, - **was für ein schönes Gefühl.**

In der aktuellen Woche sind wir am Holzrücken. Zuerst haben wir das Handwerk drei Tage gelernt und nun wenden wir es in der zweitägigen Übung "WALDMANN" praktisch an.

Wir danken dem Kompetenzzentrum, dem Veterinärdienst und der Schweizer Armee für die Möglichkeit, ein so tollen Kameraden kaufen zu können. Wir freuen uns auf die verbleibenden Herausforderungen während und nach dem Dienst.

Rekr L. Blaser

Rekr M. Camenzind



Kommandowechsel im Komp Zen Vet D u A Tiere / Changement de commandement au cdt cen comp S vét et animaux A)



Der Chef der Armee, le chef de l'armée a nommé:

- Oberst i Gst **Antonio Spadafora**, auf den 01.05.2021, zum Stv Kdt / Stabschef Logistikbrigade 1.
- Col EMG **Antonio Spadafora**, avec effet au 01.05.2021, rempl cdt / C EM brigade logistique 1
- Oberst i Gst **Christian Arioli**, auf den 01.05.2021, zum Kdt Komp Zen Vet D u A Tiere (aktuell Kdt Stv Komp Zen ABC/KAMIR).
- Col EMG **Christian Arioli**, avec effet au 01.05.2021, cdt cen comp S vét et animaux A

Mehr dazu in der nächste Ausgabe / Plus d'informations à ce sujet dans le prochain numéro.

Das praktische Viktorinox-Messer mit den Funktionsabzeichen des Train und der Vet Trp

Griff-Länge: 11 cm
Farbe: Grün



Train- / Vet-Messer ("Swiss-Made") mit Gurt-Etui

Griffschale: **Grün**, mit **TAZ-Funktionsabzeichen (gelb)** und Schweizer-Kreuz (farbig)

Werkzeuge: 12 Stk, mit **Hufräumer**, Feststellklinge, Zapfenzieher, Holzsäge, Schraubenzieher, Zahnstocher, Bohrahle, Pinzette, usw.

Gurt-Etui: Leder, schwarz, CH-Wappen

Preise: 1 - 4 Stk. Fr. 42.-/ Stk (+ Porto)
5 - 9 Stk. Fr. 40.-/ Stk (+ Porto)
10 - 19 Stk. Fr. 38.-/ Stk (+ Porto)
ab 20 Stk. Fr. 37.-/ Stk (+ Porto)

Bestellung: **Schriftlich** bei
Bernische Train-Gesellschaft (BTG)
Frau Leonie Trees
Jaggisbachau 63, 3202 Frauenkappelen
oder per E-Mail: leonie.trees@bluewin.ch

wir vom train



ceux du train
noi del treno

Informationsschrift für die Train- und Veterinärtruppen
Feuille d'information pour les troupes du train et vétérinaires
Organo d'informazione per le truppe del treno e veterinarie

4 Ausgaben

Ausgabe	Planung bis	Redaktionsschluss	Versand
1	Ende Dezember	Anfang Januar	Februar
2	Ende März	Anfang April	Mai
3	Ende Juni	Anfang Juli	August
4	Ende September	Anfang Oktober	November

Inserat-Tarife

Inserat im "Wir vom Train"
inklusive Logo und Links auf unserer Homepage www.train.ch

Annonces, tarifs

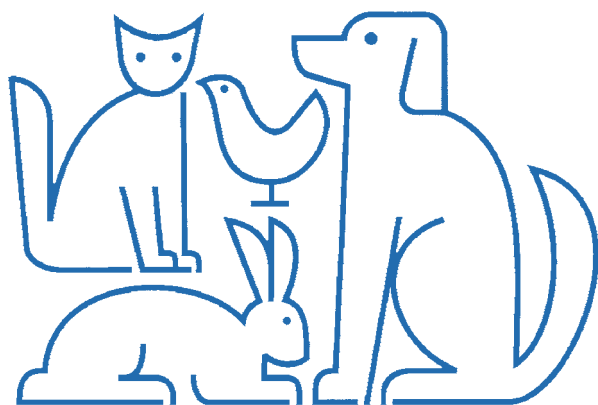
Annonce dans le "Ceux du train"
inclu le logo et le lien sur notre homepage www.train.ch

Format	Anzahl Erscheinungen / nombre de parutions			
	1 x	2 x	3 x	1 Jahr / an
1/4 Seite /page 87 x 130 mm	160.-	300.-	420.-	520.-
1/2 Seite /page 180 x 130 mm	300.-	560.-	780.-	960.-
1/1 Seite /page 180 x 260 mm	560.-	1000.-	1320.-	1560.-

Kontakt / contact:

Marc-André Burkhalter, 079 359 15 40, marcandre.burkhalter@gmail.com

Kleintierpraxis Dr. Witschi



Notfälle 24h

Dr. Fredi Witschi

C Vet Ter Div 3

Meisenweg 1
3053 Münchenbuchsee
Switzerland
Tel. +41 31 868 10 10
info@drwitschi.ch

Weisch no...?



Verdiente Trainpferde

Fauvette

Das berühmte Trainpferd von Wm Fritz Wüthrich, Gümligental, erlangte viele ausserdienstliche Siege.

Besonders zu erwähnen ist ihre Unschlagbarkeit an den Traintrabfahren anlässlich der Bauernpferderennen in Schwarzenburg. Ebenso erfolgreich war sie als Freiburgerzuchtstute mit etlichen Nachkommen. Ja, sie wurde sogar Hengstmutter der V-Linie.

Fauvette wurde 32jährig!



Belle-Fleur

von Adj Hansjürg Fuhrmann an ihrem 30. Geburtstag (09.02.2021). Sie ist die Vollschwester vom ebenfalls noch aktiven, 29 jährigen FM-Zuchthenst Népal.

An ausserdienstlichen Anlässen war sie 20 mal am Traintrabfahren in Schwarzenburg am Start. Auch ihre 16 Nachkommen sind noch fast alle im Freizeibereich, in der Landwirtschaft und im Militär im Einsatz. Ihr schönstes Fohlen ist vom Hengst Babalu und somit ein Maultier.

Nach ihrem fleissigen Arbeitsleben darf die ehemalige Miss Bern (1994) nun ihren wohlverdienten Ruhestand geniessen.



Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm!

Nach einem Waldeinsatz wurden kurzum die Weihnachtsbäume aufgebastet. Zwar nicht ordonnanzgemäss, aber zur Freude von Vater Hansjürg und Tochter Melina.



Trainbänklitreffen Ahornalp

Wie jedes Jahr am 1. Julifreitag treffen wir uns dieses Jahr am **Freitag, 02.07.2021**, um **19:30 Uhr** bei unserem Trainbänkli auf der Ahornalp, oberhalb Eriswil.

Jedermann ist herzlich willkommen!

Bei gesuchter Mitfahrgelegenheit bitte bei Hj. Fuhrmann, Tel. 062 923 82 32 melden.



SCHWEIZERISCHE TRINGESELLSCHAFT
SOCIETE SUISSE DU TRAIN
SOCIETA SVIZZERA DEL TRENO
SOCIETAD SVIZRA DAL TRAIN

*Herzlichen Dank an alle Inserenten
für Ihre Unterstützung.*

*Un grand merci à tous les annonceurs
pour leur soutien.*

VORANZEIGE

Guisan 2022



Event zum Gedenken an General Henri Guisan

Auf Grund der COVID-19 Krise haben wir im letzten Herbst unseren Event auf dem Gotthard in den August 2021 verschoben. **Die Ausstellung ist inzwischen bereit und kann in der kommenden Saison bereits besucht werden** (hoffen wir zumindest). **Noch offen ist aber unser Event.**

Auf Grund der mehr oder weniger unstillen COVID-19-Situation mussten wir feststellen, dass ein Einsatz der Armee als Unterstützer und Aussteller sowie Komm V unwahrscheinlich ist.

Nach Absprachen und Abklärungen mussten wir feststellen, dass dieses Jahr kein Event auf dem Gotthard durchgeführt werden kann. Wir haben nun beschlossen, den Event **für August 2022** zu planen. Aktuell sind wir in Abklärung mit der Armeeführung, welches Datum im August 2022 geeignet wäre.

Wir würden uns sehr freuen, wenn wir auch für «Guisan 2022» auf Euch zählen dürften.

